

AIDE A LA METHODOLOGIE DE LA CO
(épreuve commune n°1 de 1^{ère})

COLONNE 1

Type

- extrait journal télévisé
- Reportage
- Documentaire
- Interview
- Monologue
- Conversation
- Témoignage
- Discours
- Présentation
- Publicité / campagne de promotion, de sensibilisation
- Hommage

Thème

Reprise du **titre** par une **traduction (ne pas donner le titre en espagnol)** en étant plus précis

Personnes

- Nombre de personnes qui interviennent
- Hommes/femmes/ enfants
- Liens entre les personnes
- Âge (si il est donné oralement)
- Nationalité
- Fonction
- Métier

Lieux/temps

- Pays/Ville
- Reportage sur le terrain
- Interview plateau / studio
- Endroit plus précis si c'est possible
- Année / Date
- Moment de la journée
- Moment de l'année en lien avec un évènement (Noël, fête nationale, célébration , manifestation....)
- Bruits / musique

COLONNE 2

Informations et articulation

Toutes les informations qui semblent importantes : être capable de détailler et de donner la structure

-Donner **les chiffres** (si il y en a) et dire à quoi ils correspondent : date/évènement/fréquence/nombre de personnes / statistiques etc....

-être capable de **repérer des points de vue** (grâce à des expressions du type « a mi parecer » « considero que », grâce à la tonalité employée (la colère-la joie...)

-savoir dégager **l'articulation entre les idées** , la chronologie (grâce aux **connecteurs** du type Por un lado/ por otro lado- sin embargo –al contrario- pero- en efecto)

Et bien sûr transcrire l'essentiel des informations données , en mobilisant les **verbes introducteurs** au discours indirect (liste à part)

Par exemple : le journaliste affirme, annonce, nous apprend, la personne interviewée considère , déclare,évoque , le 2^{ème} intervenant explique, insiste sur le fait que, rappelle, révèle , suggère

COLONNE 3

Destinataires / tonalité

-Hommes / Femmes /adolescents / personnes âgées / consommateurs / cinéphiles / étudiants/ voyageurs, etc.....

-Les gestes / les attitudes/

-ton neutre, ironique, emphatique, dramatique, comique, etc

- Les personnes sont-elles neutres, objectives, prennent-elles position ? Insistent-elles pour convaincre ? Enoncent-elles des doutes , des certitudes , des regrets , un désaccord ?

Intérêt /Fonction / Portée

-Reparler de la nature du document : un reportage pour informer/ un témoignage pour émouvoir/ une publicité pour vanter les mérites

Fonctions possibles :

- Informer
- Sensibiliser
- Faire réagir
- dénoncer
- Responsabiliser
- Amuser
- émouvoir
- Commémorer
- Rendre hommage
- Convaincre
- Faire la promotion
- Quel impact ce document va-t-il produire sur le destinataire ?